

S **RADIOKÅPA AM/FM HP-40K**

HP-40K (970500)

Testad enl. EN 352-1/EN 352-8. Test nr: 25363NTS01 FINNISH INSTITUTE OF OCCUPATIONAL HEALTH. Topeliuksenkatu 41, FI-00250 Helsinki FINLAND

Med radiokåpan kan du välja mellan att lyssna på AM/FM-bandet, samtidigt som du skyddar din hörsel. Ljudnivån för radion är begränsad till 82 dB (A) i örat. Radiokåpans hjässbygel är tillverkad av stål och polyesterklädd, öronkåpans tätningssringar är av polyester. Kåpans vikt: 346 gr. OBS! Läs noga igenom instruktionerna före användning av radiokåpan - Om nedanstående rekommendationer inte följs kan kåpans skyddsförmåga minska avsevärt.

MANÖVERKNAPPAR

1. Antenn 2. Program/mottagarknapp 3. Volymvred 4. AM/FM väljare 5. Batterilock

ANVÄNDNING AV RADIO

1. Sätt i två st AA batterier i avsett fack. 2. Vredet på höger sida av radiokåpan är kombinerat vred för av/på och volymkontroll. Vrid vredet medurs för att sätta på radion. 3. Justera volymen genom att vrida på vredet. 4. För att stänga av radion, vrid vredet moturs tills ett klick hörs. 5. Välj AM eller FM med AM/FM-knappen. 6. Vrid programvredet för att hitta din favoritstation.

INSTALLATION AV BATTERI

1. Öppna locket på batterifacket, på nedre vänstra sidan. 2. Sätt i två st AA batterier. 3. Stäng batterifacket genom att sätta tillbaka locket i ursprungsposition.

SÄTTA PÅ HÖRSELKYDDEN

- Radiokåpan passar majoriteten av användare, men det är nödvändigt att reglera den justerbara hjässbygeln för rätt passform.
- Justera bygeln så den sitter mot hjässan och öronkåpan täcker örat helt.

SÄKERHET

- Tänk på att hörförmågan av t ex varningssignaler i din omgivning kan bli reducerad.
- Använd inte radiokåpan vid truck- och bilkörning, då den kan utestänga ljud från omgivningen och öka risken för olyckor.
- Även om hörselkåpan skyddar mot impuls ljud är den avsedd för dämpning av ihållande ljud.
- Hörselkåpan, och framförallt tätningssringarna, kan försämrats med tiden och bör inspekteras regelbundet med tanke på sprickor och läckage.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER, RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- När radiokåpan inte används, bör den förvaras torrt.
- Radiokåpan kan påverkas negativt av vissa kemikalier. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.
- Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel med slipmedel vid rengöring av kåpan. Torka av med mjuk fuktad trasa med mild tvållösning.
- Lägg aldrig kåpan i vatten. Det skadar de elektroniska komponenterna.
- Om du lyssnar på ett program när du förflyttar dig, kan mottagningen störas, beroende på omgivningen.
- Skall radiokåpan inte användas under längre tid, bör batterierna tas ur, för att förhindra läckage från batterierna.
- När volymen börjar avta, är det dags att byta båda batterierna.
- Ett klickande ljud kan höras när flouoserande ljus, TV eller andra elektroniska apparater sätts på.
- Radiokåpan bör inte användas i miljöer med hög temperatur eller hög luftfuktighet under en långvarig period eftersom det kan skada mottagaren.
- Exponering i direkt solljus på platser som t ex i bilen, där temperaturen kan uppgå till >60°C på sommaren, kan medföra att kåpan blir skev eller leda till tekniskt fel.

Frekvens (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Minsta dämpningsvärde	10,6	14,1	21,6	29,1	31,2	34,3	37,5	42,0	40,0
Spridning hos dämpningsvärde	2,4	2,3	2,3	3,5	3,7	4,0	3,2	3,8	4,0
Förväntat skydd dB (APV) (84%)	8,1	11,8	19,3	25,5	27,5	30,3	34,3	38,2	36,0

H	M	L	SNR
29 dB	21 dB	14 dB	25 dB



gard

www.barebonordic.com

N ØREKLOKKER AM/FM

HP-40K (970500)

Testet i henhold til EN 352-1/EN 352-8. Test nr.: 25363NTS01 FINNISH INSTITUTE OF OCCUPATIONAL HEALTH (dvs. finsk institutt for yrkeshygiene). Topeliuksenkatu 41, FI-00250 Helsinki FINLAND.

Med øreklokkene kan du velge mellom å lytte til AM/FM-båndet, samtidig som du beskytter hørselen. Lydnivået for radioen er begrenset til 92 dB(A) i øret. Hodebøylen til øreklokkene er laget av stål og kledd med polyester, tetningsringene til øremikrofonene er av polyester. Vekt av øreklokkene: 346 gram.

OBS! Les anvisningene nøye før du bruker øreklokkene. Hvis ikke anbefalingene under blir fulgt, kan øreklokkenes beskyttelsesevne reduseres betydelig.

BETJENINGSKNAPPER

1. Antenne. 2. Program/mottakerknapp. 3. Volumknapp. 4. AM/FM-velger. 5. Batterideksel.

BRUK AV RADIO

1. Sett 2 stk. AA-batterier i batterirommet. 2. Knappen på høyre side av øreklokkene er en kombinert knapp for av/på og volumkontroll. Vri knappen med urviseren for å slå på radioen. 3. Juster lydstyrken ved å vri på knappen. 4. For å slå av radioen, vris knappen mot urviseren til det høres et klikk. 5. Velg AM eller FM med AM/FM-knappen. 6. Vri på programvelgeren for å finne favorittstasjonen din.

ISETTING AV BATTERIER

1. Åpne batteridekselet på nedre venstre side. 2. Sett i to stk. AA-batterier. 3. Lukk batterirommet ved å sette tilbake dekselet i utgangsstilling.

SETT PÅ HØRSELSVERNET

- Øreklokkene passer til de fleste brukere, men den justerbare hodebøylen må justeres til riktig passform.
- Juster bøylen slik at den sitter mot issen, og slik at mikrofonene dekker øret helt.

SIKKERHET

- Husk at hørselsevnen for f.eks. varsel signaler i omgivelsene kan bli redusert.
- Ikke bruk øreklokkene ved truck- og bilkjøring, da de kan stenge ute lyd fra omgivelsene og øke risikoen for ulykker.
- Selv om øreklokkene beskytter mot impulslyder, er de beregnet for demping av vedvarende lyd.
- Øreklokkene, og særlig tetningsringene, kan bli dårligere med tiden og bør kontrolleres regelmessig med tanke på sprekker og lekkasje.

FORSIKTIGHETSREGLER, RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Når øreklokkene ikke brukes, bør de oppbevares tørt.
- Øreklokkene kan påvirkes negativt av enkelte kjemikalier. Ytterligere informasjon kan fås fra produsenten.
- Ikke bruk løsemidler eller rengjøringsmidler med slipemidler til rengjøring av øreklokkene. Tørk øreklokkene med en myk klut som er fuktet i mildt såpevann.
- Legg aldri øreklokkene i vann. Det skader de elektroniske komponentene.
- Hvis du hører på et program når du forflytter deg, kan mottakingen forstyrres, avhengig av omgivelsene.
- Hvis øreklokkene ikke skal brukes på lengre tid, bør batteriene tas ut for å unngå lekkasje fra batteriene.
- Når lydstyrken begynner å avta, er det på tide å bytte batteriene.
- Det kan høres en klikkende lyd når fluorescerende lys, TV eller andre elektroniske apparater slås på.
- Øreklokkene bør ikke brukes i miljøer med høy temperatur eller høy luftfuktighet i lengre perioder, da det kan skade mottakeren.
- Eksponering for direkte sollys på steder som f.eks. i bilen, der temperaturen kan nå >60°C om sommeren, kan medføre at øreklokkene blir skjeve eller føre til teknisk feil.

Frekvens (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Min. dempingsverdi (dB)	10,6	14,1	21,6	29,1	31,2	34,3	37,5	42,0	40,0
Spredning av dempingsverdi (dB)	2,4	2,3	2,3	3,5	3,7	4,0	3,2	3,8	4,0
Forventet beskyttelse dB (APV) (84 %)	8,1	11,8	19,3	25,5	27,5	30,3	34,3	38,2	36,0

H	M	L	SNR
29 dB	21 dB	14 dB	25 dB



gard

www.barebonordic.com

RADIOHØREVÆRN AM/FM

HP-40K (970500)

Godkendt ifølge EN 352-1, EN 352-8. Test-nr.: 25363NTS01 FINNISH INSTITUTE OF OCCUPATIONAL HEALTH. Topeliuksenkatu 41, FI-00250 Helsinki FINLAND.

Med radiohøreværnet kan du vælge at lytte til AM eller FM, samtidig med at du beskytter din hørelse. Radioens lydniveau er begrænset til 82 dB (A) i øret. Radiohøreværnets hovedbøjle er fremstillet af stål og polyesterstof, ørekoppernes tætningsringe er af polyester. Høreværnets vægt: 346 gram.

OBS! Læs vejledningen grundigt igennem, inden radiohøreværnet tages i brug. Hvis nedenstående anbefalinger ikke følges, kan høreværnets beskyttelsesevne reduceres betydeligt.

BETJENINGSKNAPPER

1. Antenne. 2. Program/modtagerknop. 3. Volumenknop. 4. AM/FM-vælger. 5. Batteridæksel.

BRUG AF RADIOEN

1. Sæt to batterier type AA i batterirummet. 2. Drejeknappen på højre side af radiohøreværnet er en kombineret tænd/sluk-knop og volumenkontrol. Drej knappen med uret for at tænde for radioen. 3. Juster lydstyrken ved at dreje på knappen. 4. Drej knappen mod uret, indtil du hører et klik, for at slukke for radioen. 5. Vælg AM eller FM med AM/FM-knappen. 6. Drej på programknappen, til du finder den station, du gerne vil høre.

ISÆTNING AF BATTERIER

1. Åbn batteridækslet på radiohøreværnets nederste venstre side. 2. Sæt to batterier type AA i batterirummet. 3. Luk batterirummet ved at sætte dækslet på igen.

TILPASNING AF HØREVÆRNET

- Radiohøreværnet passer til de fleste brugere, men det er nødvendigt at indstille den justerbare hovedbøjle for at opnå den rette pasform.
- Juster bøjlen, så den sidder mod hovedet, og ørekopperne dækker ørene helt.

SIKKERHED

- Husk på, at det kan blive sværere at høre f.eks. advarselssignaler fra dine omgivelser.
- Brug ikke radiohøreværnet når du kører i truck eller bil, da det kan lukke lyde fra omgivelserne ude og øge risikoen for ulykker.
- Selv om høreværnet beskytter mod impulslyd, er det beregnet til dæmpning af vedvarende lyd.
- Høreværnet og især tætningsringene kan med tiden forringes og bør jævnligt kontrolleres for revner og utæthed.

SIKKERHEDSANVISNINGER, RENGØRING OG PLEJE

- Radiohøreværnet bør opbevares tørt, når det ikke er i brug.
- Radiohøreværnet kan påvirkes negativt af visse kemikalier. Yderligere oplysninger kan fås hos producenten.
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler ved rengøring af høreværnet. Tør det af med en blød klud, der er vredet op med en mild sæbeopløsning.
- Læg aldrig høreværnet ned i vand. Dette skader de elektroniske komponenter.
- Hvis du flytter dig, mens du lytter til et program, kan modtagelsen forstyrres afhængigt af dine omgivelser.
- Ved opbevaring i længere tid bør batterierne tages ud for at forhindre, at de lækker.
- Når lydstyrken begynder at aftage, er det på tide at skifte batterier.
- Når der tændes for fluorescerende lys, fjernsyn eller andre elektroniske apparater, kan der forekomme en klikkende lyd.
- Radiohøreværnet bør ikke anvendes i miljøer med høj temperatur eller høj luftfugtighed i længere tid ad gangen, da dette kan skade modtageren.
- Hvis høreværnet udsættes for direkte sollys i f.eks. en bil, hvor temperaturen kan komme op på over 60°C om sommeren, kan det medføre tekniske fejl og gøre høreværnet skævt.

Frekvens (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Minsta dämpningsvärde	10,6	14,1	21,6	29,1	31,2	34,3	37,5	42,0	40,0
Spridning hos dämpningsvärde	2,4	2,3	2,3	3,5	3,7	4,0	3,2	3,8	4,0
Förväntat skydd dB (APV)	8,1	11,8	19,3	25,5	27,5	30,3	34,3	38,2	36,0

H	M	L	SNR
29 dB	21 dB	14 dB	25 dB



gard

www.barebonordic.com

FIN RADIOKUULONSUOJAIN AM/FM

HP-40K (970500)

Testattu direktiivien EN 352-1/EN 352-8 mukaisesti. Testinumero: 25363NTS01 SUOMEN TY-ÖTERVEYSLAITOS. Topeliuksenkatu 41, 00250 Helsinki.

Radiokuulonsuojaimilla voit halutessasi kuunnella AM/FM-taajuutta, ja silti kuulosi on suojattuna. Radion äänitaso on rajoitettu 82 dB:iin (A) korvassa. Radiokuulonsuojaimen päälakisanka on valmistettu teräksestä, ja se on päällystetty polyesterillä. Korvakupujen tiivisterenkaat ovat polyesteriä. Kuulonsuojaimen paino: 346 g.

HUOM! Lue ohjeet huolellisesti ennen radiokuulonsuojaimen käyttöä - Mikäli alla annettuja suosituksia ei noudateta, kuulonsuojaimen suojauskyky voi heikentyä merkittävästi.

TOIMINTANÄPPÄIMET

1. Antenni. 2. Ohjelma/vastaanottopainike. 3. Äänenvoimakkuuden säädin. 4. AM/FM-valitsin. 5. Paristokotelon kansi.

RADION KÄYTTÖ

1. Laita kaksi AA-paristoa paristokoteloon. 2. Radiokuulonsuojaimen oikealla puolella on yhdistelmä säädin, jolla avataan ja suljetaan radio sekä säädetään äänenvoimakkuutta. Radio avataan kääntämällä säädintä myötäpäivään. 3. Säätimen kääntö vaikuttaa äänen voimakkuuteen. 4. Radio suljetaan kääntämällä säädintä vastapäivään, kunnes se naksauttaa. 5. AM- tai FM-lähetys valitaan AM/FM-painikkeella. 6. Ohjelmavalitsimella löydät suosikkikanavasi.

PARISTOJEN ASETTAMINEN

1. Avaa paristokotelon kansi, joka sijaitsee alhaalla vasemmalla puolella. 2. Laita kaksi AA-paristoa paikalleen. 3. Sulje paristokotelo asettamalla kansi alkuperäiseen asentoonsa.

KUULONSUOJAINTEN SÄÄTÄMINEN

- Radiokuulonsuojain sopii lähes kaikille, mutta päälakisankaa on säädettävä niin, että suojain asettuu päähän oikein.
- Säädä sanka niin, että se asettuu päälakea vasten ja suojakuvut peittävät korvat kokonaan.

TURVALLISUUS

- Ota huomioon, että esim. varoitussignaalien kuuluminen ympäristöstä voi heikentyä.
- Älä käytä radiokuulonsuojainta kun ajat truckkia tai autoa, koska silloin ympäristön äänet voivat jäädä kuulumatta ja onnettomuusriski kasvaa.
- Kuulonsuojain suojaaa äkillisiltä ääniltä, mutta se on tarkoitettu pitkäkestoisten äänien vaimentamiseen.
- Kuulonsuojain, ja erityisesti sen tiivisterenkaat, voivat heikentyä ajan myötä, ja sen vuoksi ne on tarkastettava säännöllisesti halkeamien ja vuotojen varalta.

TURVATOIMENPITEET, PUHDISTUS JA HOITO

- Kun kuulonsuojainta ei käytetä, se tulee säilyttää kuivassa paikassa.
- Tietyt kemikaalit voivat vahingoittaa radiokuulonsuojainta. Lisätietoja saat valmistajalta:
- Älä käytä liuotainainetta tai hankaavia aineita sisältävää puhdistusainetta kupujen puhdistamiseen. Pyyhi kuvut pehmeällä, mietoon puhdistusaine/vesiliuokseen kostutetulla liinalla.
- Älä laita kupuja koskaan veteen. Se vahingoittaa elektronisia osia.
- Jos kuuntelet ohjelmaa liikkuessasi, vastaanotto voi häiriintyä ympäristötekijöiden vuoksi.
- Jos kuulonsuojainta ei aiota käyttää pitkään aikaan, paristot on otettava pois, etteivät ne ala vuotaa.
- Kun äänenvoimakkuus alkaa heikentyä, on aika vaihtaa paristot.
- Kuulonsuojaimista voi kuulua naksauttava ääni, kuin loistelamppu, TV tai jokin muu elektroninen laite kytketään päälle.
- Radiokuulonsuojainta ei tule käyttää pitkäaikaisesti ympäristöissä, joissa lämpötila tai ilman kosteus on korkea, koska se voi vahingoittaa vastaanotinta.
- Suora auringonvalo ja korkea lämpötila, esim. autossa jossa lämpötila voi nousta kesällä yli 60°C:een, voi aiheuttaa kuulonsuojaimen vääntymisen tai teknisiä vikoja.

Taajuus (Hz)	125	250	500	1000	2000	3150	4000	6300	8000
Keskivaimennus	10,6	14,1	21,6	29,1	31,2	34,3	37,5	42,0	40,0
Keskiahjonta	2,4	2,3	2,3	3,5	3,7	4,0	3,2	3,8	4,0
Odotettu suojaustaso dB (84 %)	8,1	11,8	19,3	25,5	27,5	30,3	34,3	38,2	36,0

H	M	L	SNR
29 dB	21 dB	14 dB	25 dB



gard

www.barebonordic.com